

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (categoria D), nel profilo di istruttore tecnico, da assegnare alla direzione restauro e valorizzazione, nell'ambito dell'organico della Giunta Regionale.

IL DIRETTORE DELLA DIREZIONE
SVILUPPO ORGANIZZATIVO

rende noto

che è indetto un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (categoria D), nel profilo di istruttore tecnico, da assegnare alla Direzione restauro e valorizzazione, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

Requisiti per l'ammissione

1. Per la partecipazione al concorso è richiesto il possesso di una delle seguenti classi di laurea magistrale: LM-1 Antropologia culturale e etnologia, LM-2 Archeologia, LM-10 Conservazione dei beni architettonici e ambientali, LM-11 Conservazione e restauro dei beni culturali, LM-43 Metodologie informatiche per le discipline umanistiche e LM-89 Storia dell'arte.

2. I candidati in possesso della laurea specialistica devono far riferimento a quanto previsto dalla tabella di equiparazione allegata al Decreto Interministeriale 9 luglio 2009 "Equiparazioni tra diplomi di lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) e lauree magistrali (LM) ai fini della partecipazione ai concorsi pubblici".

3. I candidati in possesso del diploma di laurea vecchio ordinamento devono far riferimento a quanto disposto dall'art. 2 del Decreto Interministeriale 9 luglio 2009 "Equiparazioni tra diplomi di lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) e lauree magistrali (LM) ai fini della partecipazione ai concorsi pubblici".

Tale procedura non è necessaria qualora tutte le lauree magistrali equiparabili al titolo posseduto sono richieste ai fini dell'ammissione al concorso.

Accertamento linguistico

I concorrenti devono sostenere un esame preliminare

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un instructeur technique (catégorie D - cadre), à affecter à la Direction de la restauration et de la valorisation, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

LE DIRECTEUR
DU DÉVELOPPEMENT ORGANISATIONNEL

donne avis

du fait qu'un concours externe, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un instructeur technique (catégorie D - cadre), à affecter à la Direction de la restauration et de la valorisation, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

Conditions requises pour l'admission au concours

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes titulaires d'une licence relevant de l'une des classes suivantes: LM-1 Antropologia culturale e etnologia, LM-2 Archeologia, LM-10 Conservazione dei beni architettonici e ambientali, LM-11 Conservazione e restauro dei beni culturali, LM-43 Metodologie informatiche per le discipline umanistiche et LM-89 Storia dell'arte.

2. Pour ce qui est des candidats titulaires d'une licence spécialisée, il est fait référence au tableau des équivalences annexé au décret interministériel du 9 juillet 2009 relatif à l'équivalence des maîtrises (ancienne organisation pédagogique), des licences spécialisées (LS) et des licences magistrales (LM) aux fins de la participation aux concours de la fonction publique.

3. Pour ce qui est des candidats titulaires d'une maîtrise (ancienne organisation pédagogique), il est fait référence aux dispositions de l'art. 2 du décret interministériel du 9 juillet 2009 relatif à l'équivalence des maîtrises (ancienne organisation pédagogique), des licences spécialisées (LS) et des licences magistrales (LM) aux fins de la participation aux concours de la fonction publique.

Cette procédure n'est pas nécessaire si toutes les licences magistrales équivalentes au titre que le candidat possède sont requises aux fins de l'admission au concours.

Épreuve préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de

consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con le deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

PROVE D'ESAME

L'esame di concorso comprende:

a) una prima *prova scritta* vertente su:

- museologia;

b) una seconda *prova scritta* vertente su:

- management e strategie di valorizzazione dei beni culturali;

c) una *prova orale* vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti:

- evoluzione della legislazione nazionale e regionale sui beni culturali dal 1939 alle ultime modificazioni del Codice dei beni culturali e del paesaggio (D.Lgs. 42/2004);
- ordinamento della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
- norme sull'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli enti del comparto unico della Valle d'Aosta (Legge regionale 23 luglio 2010, n. 22).

Una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere trattata in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

L'ammissione ad ogni prova successiva è resa pubblica mediante affissione nella bacheca della sede dell'Ufficio Concorsi – loc. Grand Chemin, n. 20, SAINT-CHRISTOPHE – e/o pubblicazione sul sito istituzionale della Regione: www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

Conseguono l'ammissione alla seconda prova scritta i candidati che riportano una votazione di almeno 6/10 nella prima prova scritta; per essere ammessi alla prova orale finale i candidati devono riportare una votazione di almeno 6/10 nella seconda prova scritta. La prova orale si intende superata con una votazione di almeno 6/10.

français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

ÉPREUVES DU CONCOURS

Le concours comprend les épreuves suivantes :

a) Une première *épreuve écrite* portant sur la matière indiquée ci-après :

- muséologie;

b) Une deuxième *épreuve écrite* portant sur la matière indiquée ci-après :

- management et stratégies de valorisation des biens culturels;

c) Une *épreuve orale* portant sur les matières des épreuves écrites, ainsi que sur les matières indiquées ci-après :

- évolution de la législation nationale et régionale sur les biens culturels depuis 1939 jusqu'aux dernières modifications du code des biens culturels et du paysage (décret législatif n° 42/2004);
- ordre juridique de la Région autonome Vallée d'Aoste;
- dispositions en matière d'organisation de l'Administration régionale et des collectivités du statut unique de la Vallée d'Aoste (loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010).

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'entretien.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée au tableau d'affichage du Bureau des concours (20, Grand-Chemin - SAINT-CHRISTOPHE) et/ou sur le site institutionnel de la Région à l'adresse www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

Sont admis à la deuxième épreuve écrite les candidats ayant obtenu, à la première épreuve écrite, une note d'au moins 6/10. Sont admis à l'épreuve orale les candidats ayant obtenu, à la deuxième épreuve écrite, une note d'au moins 6/10. Pour réussir l'épreuve orale, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Sede e data delle prove

Il diario e il luogo delle prove, stabilite dalla Commissione esaminatrice, sono affissi all'albo notiziario dell'Amministrazione regionale, pubblicati sul sito istituzionale della Regione: www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi e comunicati direttamente ai candidati ammessi, tramite raccomandata A.R., non meno di quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime.

Presentazione delle domande

Nei 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente da **martedì 16 agosto 2011 a giovedì 15 settembre 2011**.

La graduatoria ha validità triennale.

La domanda deve essere redatta compilando il modulo di iscrizione allegato al bando integrale o, comunque, seguendo lo schema proposto.

Il bando integrale, il modulo di iscrizione, l'indicazione bibliografica e i riferimenti normativi inerenti al concorso, sono pubblicati sul sito istituzionale della Regione (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) e possono essere ritirati direttamente dagli interessati presso l'Ufficio concorsi della Direzione Sviluppo organizzativo, loc. Grand Chemin, 20 - SAINT-CHRISTOPHE, dal lunedì al venerdì dalle 9,00 alle 14,00 (tel. 0165 274052, 0165 274053, 0165 274054).

Saint-Christophe, 29 luglio 2011.

Il Dirigente
Lucia RAVAGLI CERONI

Comune di LILLIANES.

Graduatoria del concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 aiuto collaboratore (operatore di polizia locale, messo notificatore - autista) categoria C posizione C1 - a 18 ore settimanali.

Graduatoria

	<i>CANDIDATO - CANDIDAT</i>	<i>PUNTEGGIO - POINT</i>
1°	CONTE Jean Paul	23/30
2°	MANIA Gilio	22,5/30

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves, fixés par le jury, sont publiés au tableau d'affichage de l'Administration régionale et sur le site institutionnel de la Région www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi et communiqués aux candidats par lettre recommandée avec accusé de réception au moins 15 jours avant la date de début des dites épreuves.

Délai de dépôt des actes de candidature

Les actes de candidature doivent parvenir dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, soit du **mardi 16 août au jeudi 15 septembre 2011**.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

Le candidat peut rédiger son acte de candidature en suivant le modèle de formulaire annexé à l'avis de concours intégral ou en remplissant directement celui-ci.

L'avis de concours intégral, le modèle d'acte de candidature, la bibliographie et les dispositions de référence sont publiés sur le site institutionnel de la Région (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) et peuvent être demandés au Bureau des concours de la Direction du développement organisationnel (20, Grand-Chemin - SAINT-CHRISTOPHE), du lundi au vendredi, de 9h à 14h (tél.: 0165 274052, 0165 274053, 0165 274054).

Fait à Saint-Christophe, le 29 juillet 2011.

Le directeur,
Lucia RAVAGLI CERONI

Commune de LILLIANES.

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un aide collaborateur (agent de police locale, huissier, chauffeur) catégorie C position économique C1 - a 18 heures hebdomadaires.

Liste d'aptitude

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Comune di MONTJOVET.

Graduatoria finale.

Ai sensi delle vigenti leggi, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato e pieno (36 ore settimanali) di n. 1 operaio specializzato, cantoniere, manutentore impianti e fabbricati, operatore cimiteriale ed autista/conducente macchine operatrici complesse - cat. B - posizione B3 del comparto unico regionale (36 ore settimanali), si è formata la seguente graduatoria:

	CANDIDATO - <i>CANDIDAT</i>	PUNTI - <i>POINTS</i>
1°	VILLANESE STEFANO ANDREA	19,10/20
2°	RIGOTTI FABIO	17,80/20
3°	PANDINI ROBERTO	17,50/20
4°	SURROZ DIEGO	17,20/20
5°	PRIOD FABIO	17,00/20
6°	JOLY RENZO	14,40/20
7°	MARCHETTO ALESSANDRO FRANCESCO	12,90/20

Montjovet, 9 agosto 2011.

Il Segretario Comunale
Ferruccio PARISI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Comunità Montana Grand Paradis.

Estratto bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un aiuto collaboratore (area amministrativa) di categoria C posizione C1, a 36 ore settimanali.

La comunità montana Grand Paradis indice un concorso per l'assunzione di un aiuto collaboratore di categoria C posizione C1, nell'ambito dell'ufficio personale.

Esame preliminare:

i concorrenti dovranno sostenere e superare un esame preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. La tipologia della prova è pubblicata sul II supplemento ordinario del bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta n. 23 del 28 maggio 2002.

Commune de MONTJOVET.

Liste d'aptitude.

Aux termes des lois en vigueur, avis est donné du fait que la liste d'aptitude indiquée ci-après a été établie suite le concours externe, par épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et a temps plein (36 heures hebdomadaire), d'un ouvrier spécialisé, préposé à la maintenance des installations et des immeubles - agent d'entretien du cimetière et chauffeur/opérateur - cat. B - position économique B3, du contrat de travail régional :

Fait à Montjovet, le 9 août 2011.

Le secrétaire communal,
Ferruccio PARISI

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Communauté de Montagne Grand-Paradis.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un aide collaborateur (secteur administration) de catégorie C, position C1 à temps plein.

La communauté de montagne Grand-Paradis lance un concours pour le recrutement d'un aide collaborateur de catégorie C, position C1 dans le cadre du bureau du personnel.

Épreuve préliminaire:

les candidat doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien suivant les modalités et les procédures visées au IIe supplément ordinaire du Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n. 23 du 28 mai 2002 .

Titolo di studio: essere in possesso del diploma di istruzione di secondo grado.

PROVE D'ESAME:

1. una *prova teorico pratica* su personal computer dotato di Microsoft Office sulle seguenti materie:

- testo unico delle disposizioni contrattuali economiche e normative delle categorie del comparto unico della Valle d'Aosta sottoscritto in data 13 dicembre 2010;
- legge regionale 23 luglio 2010 n. 22 "Nuova disciplina dell'organizzazione dell'amministrazione regionale e degli enti del comparto unico della Valle d'Aosta";
- legge 26 marzo 2001 n. 151 "Testo unico delle disposizioni legislative in materia di tutela e sostegno della maternità e della paternità, a norma dell'articolo 15 della legge 8 marzo 2000, n. 53";
- legge 5 febbraio 1992, n. 104 "Legge-quadro per l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate" con particolare riferimento all'articolo 33;
- nozioni previdenziali e fiscali relative al calcolo degli oneri e delle imposte sulla busta paga del personale dipendente del comparto unico;

2. una *prova scritta* sulle materie della prova teorico pratica;

3. una *prova orale* sulle seguenti materie:

- materie delle prove precedenti;
- codice di comportamento del pubblico dipendente.

Una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

La graduatoria ha una validità triennale.

Sede e data delle prove:

presso l'istituzione scolastica "M. Ida Viglino" di VILLENUEVE (Espace loisir) - località Champagne, 24,

- *accertamento linguistico scritto e orale:* 28 settembre 2011 ore 8,30;

Titre d'études requis: diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré.

ÉPREUVES DU CONCOURS :

1. une *épreuve théorique et pratique* sur ordinateur (Microsoft Office) afférente aux matières ci-dessous :

- texte unique des dispositions contractuelles économiques et normative des catégories du statut unique régional de la Vallée d'Aoste, signé le 13 décembre 2010;
- loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010 portant nouvelle réglementation de l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste et abrogation de la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995 et d'autres lois en matière de personnel;
- loi n° 151 du 26 mars 2001 (Testo unico delle disposizioni legislative in materia di tutela e sostegno della maternità e della paternità, a norma dell'articolo 15 della legge 8 marzo 2000, n. 53);
- loi n° 104 du 5 février 1992 (Legge-quadro per l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate), en particulier l'article 33;
- notions sur les aspects prévidentiels et fiscaux concernant le traitement économique du personnel du statut unique de la Vallée d'Aoste;

2. une *épreuve écrite* sur les matières de l'épreuve théorique et pratique;

3. une *épreuve orale* sur les matières indiquées ci-après:

- matières des épreuves écrites;
- code de conduite des fonctionnaires.

Ayant déclaré dans son acte de candidature la langue qu'il entend utiliser pour les épreuves du concours, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'épreuve orale.

La liste d'aptitude sera valable pendant trois ans.

Lieu et date des épreuves:

Dans les locaux de l'institution scolaire Maria Ida Viglino" (Espace loisir) de VILLENUEVE - 24, hameau Champagne,

- *épreuve préliminaire:* 28 septembre 2011 - 8h30;

- *prova teorico-pratica*: 3 ottobre 2011 ore 14,30;
- *prova scritta*: 6 ottobre 2011 ore 8,30;
- *Prova orale*: 11 ottobre 2011 ore 8,30.

Scadenza presentazione domande: entro le ore 12,00 di giovedì 15 settembre 2011. Le domande devono pervenire presso la comunità montana Grand Paradis (piazza E. Chanoux, 8 – 11018 VILLENEUVE – fax 0165-92 18 11).

Il bando integrale è disponibile sul sito internet della comunità montana: www.cm-grandparadis.vda.it.

Villeneuve, 8 agosto 2011.

Il Segretario
Alessandro CAMA

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

BANDI E AVVISI DI GARA

Regione Autonoma Valle d'Aosta. Direzione protezione civile.

Avviso relativo agli appalti aggiudicati - forniture.

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

- I.1) *Denominazione e indirizzo ufficiale dell'amministrazione aggiudicatrice*: Regione Autonoma Valle d'Aosta - Direzione Protezione Civile - Loc. Aeroporto 7/A - 11020 SAINT-CHRISTOPHE - tel. 0165 23 82 22 - fax 0165 40 935 - protezione-civile@regione.vda.it - www.regione.vda.it

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

- II.1) *Tipo di appalto*: Forniture
- II.2) *Accordo quadro?* No
- II.3.1) *CPV vocabolario principale*: 32570000
- II.4) *Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice*: fornitura e realizzazione di collegamenti digitali a media e alta capacità PDH-SDH per la dorsale della rete regionale di radiocomunicazioni della Protezione civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta – Codice CIG: 0564229080 – Codice CUP: B73B10000430003
- II.6) *Valore totale stimato (I.V.A. esclusa)*: euro 400.000,00 oltre oneri per la sicurezza non sog-

- *épreuve théorique et pratique*: 3 octobre 2011 - 14h30;
- *épreuve écrite*: 6 octobre 2011 - 8h30;
- *épreuve orale*: 11 octobre 2011 - 8h30.

Délai de présentation des actes de candidature: les actes de candidature doivent parvenir à la communauté de montagne Grand-Paradis (8, place E. Chanoux – 11018 VILLENEUVE – fax: 0165 92 18 11) **au plus tard le jeudi 15 septembre 2009, 12 h.**

L'avis de concours intégral est disponible sur le site de la communauté de montagne Grand-Paradis: www.cm-grandparadis.vda.it.

Fait à Villeneuve, le 8 août 2011.

Le secrétaire,
Alessandro CAMA

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Région autonome Vallée d'Aoste. Direction de la protection civile.

Avis d'attribution d'un marché de fournitures.

SECTION I: POUVOIR ADJUDICATEUR

- I.1) *Nom et adresse officiels du pouvoir adjudicateur*: Région autonome Vallée d'Aoste - Direction de la protection civile - 7/A, région Aéroport - 11020 SAINT-CHRISTOPHE - Italie - Tél. 0165 23 82 22 - Fax 0165 40 935 - Courriel protezione-civile@regione.vda.it - site Internet www.regione.vda.it.

SECTION II: OBJET DU MARCHÉ

- II.1) *Description*: fournitures
- II.2) *S'agit-il d'un accord-cadre?* Non
- II.3.1) *CPV Vocabulaire principal*: 32570000
- II.4) *Intitulé attribué au marché par le pouvoir adjudicateur*: fourniture et réalisation de liaisons numériques moyen et haut débit PDH/SDH pour le réseau régional de radiocommunications de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste – code CIG 0564229080 – code CUP: B73B10000430003
- II.6) *Valeur totale estimée, IVA exclue*: 400 000,00 euros, plus les frais liés à la sécurité, s'élevant

getti a ribasso di euro 4.190,00.

à 4 190,00 € et ne pouvant faire l'objet d'aucun rabais.

SEZIONE IV: PROCEDURE

SECTION IV : PROCÉDURE

- IV.1) *Tipo di procedura*: aperta
- IV.2) *criteri di aggiudicazione*: Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati nel capitolato d'appalto.

- IV.1) *Type de procédure*: ouverte
- IV.2) *Critères d'attribution*: offre économiquement la plus avantageuse, sur la base des critères fixés par le cahier des charges.

SEZIONE V: AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO

SECTION V : ATTRIBUTION DU MARCHÉ

- V.1.1) *Nome e indirizzo del fornitore al quale è stato aggiudicato l'appalto*: SIAE Microelettronica S.p.A. - Via Panfilo Gastaldi, 8 - 20141 MILANO (MI)
- V.1.2) *Informazioni sull'offerta più bassa presa in considerazione (I.V.A. esclusa)*: euro 328.000,00 oltre oneri per la sicurezza pari ad euro 4.190,00
- V.2.1) *È possibile che il contratto venga subappaltato?* Sì, nei limiti previsti dall'art.118 del D.Lgs. 163/2006 (Sopralluoghi, installazioni, disinstallazioni, attivazione e messa in servizio degli apparati).

- V.1.1) *Nom et adresse du fournisseur*: SIAE Microelettronica SpA - Via Panfilo Gastaldi, 8 - 20141 MILAN (MI)
- V.1.2) *Informations sur l'offre la plus basse prise en considération (IVA exclue)*: 328 000,00 euros, plus les frais liés à la sécurité, s'élevant à 4 190,00 €
- V.2.1) *Le marché est-il susceptible d'être sous-traité?* Oui, dans les limites prévues par l'art. 118 du décret législatif n° 163/2006 (visites des lieux, installation, démantèlement et mise en service des appareils).

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

- VI.1) *Trattasi di avviso non obbligatorio?* No
- VI.3) *Data di stipula contratto*: contratto in fase di stipula
- VI.4) *Numero di offerte ricevute*: 2
- VI.5) *L'appalto è stato oggetto di un banda pubblicato sulla GUCE?*: Sì
- VI.6) *L'appalto è connesso ad un progetto/programma finanziato dai fondi dell'U.E.*: No
- VI.8) *Data spedizione del presente avviso alia GUCE*: 22 luglio 2011.

- VI.1) *S'agit-il d'un avis non obligatoire?* Non
- VI.3) *Date de passation du contrat*: contrat en cours de passation
- VI.4) *Nombre d'offres reçues*: 2
- VI.5) *Ce marché a-t-il fait l'objet d'un avis publié au JOUE?* Oui
- VI.6) *Ce marché s'inscrit-il dans un projet/programme financé par les fonds communautaires?* Non
- VI.8) *Date d'envoi du présent avis au JOUE*: 22 juillet 2011.

Dirigente responsabile del procedimento
Pio PORRETTA

Dirigeant responsable de la procédure,
Pio PORRETTA